



# ዛንታ ኣዘንት-ወ-ላይ

## Family Literacy

ሓደ ናይ ንባብምትሕብባር ቀረብ ንስድራ

ናይ ስዊዝ ትምህርታዊ ትካል ንቆልዑ ወይ ንመንእሰያት መራኽቢ

እዚ ናይ ስዊዝ ትምህርታዊ ትካል ንቆልዑ ወይ ንመንእሰያት መራኽቢ ኣብ 2006 ነዚ ዛንታ ኣዘንት-ወ-ላይ ወይ ስድራ ምስ ምጽሓፍን ምንባብን ዝብል መደብ ንክጅምር ተመደበ። ኣብ 2008 ከኣ ምስ ናይ ስዊዝ UNESCO ኮሚሽን ኮይኑ ብምቅላስ ዕዉት ክኸውን ኪኢሉ። ኣብ ነሓስ 2010 ካብ UNICEF-Orange Award ናይ ባህላዊ ምትሕብባር ብምርካብ ዕውት ክኸውን ከኣለ።

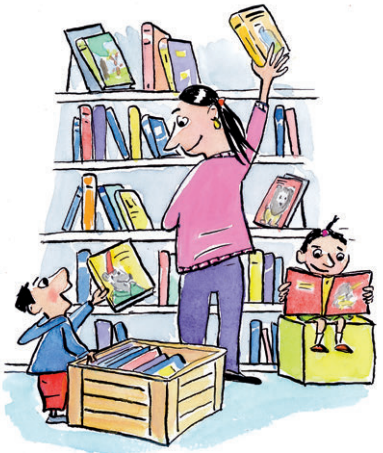
እዚ ናይ ስዊዝ ትምህርታዊ ትካል ንቆልዑ ወይ ንመንእሰያት መራኽቢ ኣብ ምሉእ ስዊዝ ብመልክዕ ዛንታ ምዝንታው ወይ ስድራ ምንባብን ምጽሓፍን( ሮማድዮንን : ሂስቶሪይ 1001) ይቀርብ።

ንምንባብ ምትሕብባር ድህሰሳ ጥንታዊ ነገር ኣብ ጨንፈር ቆልዑን መንእሰያትን እቲ ቀዳማይ ዕማም ናይ እዚ ስዊዝ ትምህርታዊ ትካል እዩ። ብተወሳኪ ውን ኣብ ሮማድዮንን ተሲንን ይቀርብ።

ንተወሳኪ ሓበሬታ ዕለታትን ኣብ [www.sikjm.ch/literale-foerderung/projekte/schenk-mir-eine-geschichte](http://www.sikjm.ch/literale-foerderung/projekte/schenk-mir-eine-geschichte)

**ባህላዊት ቤት ንባብ**  
እዛ ካብ ቡዙሕ ባህላዊት ዝቆመት ቤት ንባብ ብዝተፈላለየ ቋንቋ ዝተጽሕፉ ማእለያ ዘይ ብሎም መጻሕፍቲ ንኣገልግሎት ተቐርብ። ንኣ ከኣ ብባህላዊት ቤት ንባብ ትፍለጥ።  
[www.interbiblio.ch](http://www.interbiblio.ch)

**ትካል ቤት ንባብ ስዊዝ**  
ኣብ ቤት ንባብ ናይ ስዊዝ ኣብ ከተማ ኮነ ኣብ ኖቕጣታት ኣብ ቤት ትምህርታትን ብዓሰርተ ዝተፈላለየ ቋንቋታት ዝተጻሕፉ መጻሕፍቲ ከተለቑህ ትክእል። [www.bibliomedia.ch](http://www.bibliomedia.ch)



ወለዲ ደቆም ቋንቋኡም ንከማዕብሉ ዓቢ ተራ ኣለዎም።



Illustrationen: © Claudia de Weck

**ቋንቋ አደ ምዝራብ**

እንተድኣ ወለዲ ምስ ደቆም ቦቲ ኣዝዮም ዝመልከዎ ቋንቋ ዝዛረቡ ኮይኖም እቲ ቆልዓ ርእሰ ተኣማንነት የሕድር ካልእ ቋንቋ ንክመሃር ከኣ ኣዝዮ ይቀላሉ።



**ጽን ኢልካ ምስማዕን መልሲ ምሃብን**  
ንደቅኹም ዝተዓዘብዎ ወይ ዝሰርሕዎ ሕተትዎም ንዕኡ ንምግላጽ ብዙሕ ቃላት ክጥቀሙ ይግደዱ ብከምዚ ከኣ ኣደሻቲ ቃላት ይመሃሩን ምስ ዓለም ክላለዩ ድሌት የሕድሩን።

**ብትዛረቦ ቋንቋ ሕጉስ ምዃን**  
ቆልዑ ንቋንቋኡም ብደርፊ ኣጸርቲ መዛሙርን እንዳተቀሳቀስካ ብትጻወቶም ጸወታን ደስ እንዳበሉም ክመሃርዎ ይኽእሉ።

**ቡዙሕ ቋንቋ ንምዝራብ ምትሕብባር**  
1ደቅኹም ኣብ ኣደ ጊዜ ክልተ ወይ ሰለስተ ቋንቋ ክመሃሩ ይኽእሉ። ኣዝዮ ክሕግዎም ዝኽእል ነገር ከኣ፡-መዓስ እንታይ ዓይነት ቋንቋ ከም እትዛረቡዎም ፈሊኹም ግዜ ምስ እትገብርሉን ኩሉ ግዜ ብኡ ምስ እትጸንዑን ጥራሕ ኢዮ።

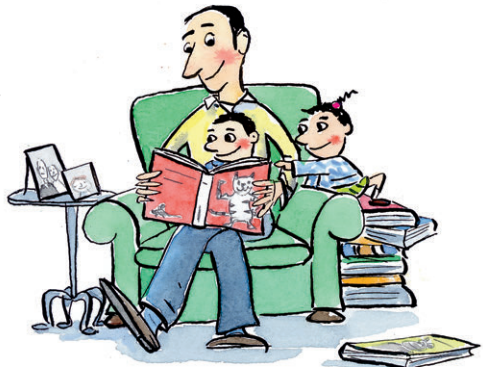
**ዝምድና ወይ ዕርክነት ምፍጣር**

እንተድኣ ንደቅኹም ምስ ካልኣት ቆልዑ ይኹን ምስ ዓበይቲ ምሕዝነት ከም ዝፈጥሩ ምስ እትገብሩ ቀልጢፎም ቋንቋ ጀርመን ንክመሃሩ ይሕግዎም። ስለዚ ከምዚ ዕድል ንደቅኹም ክትፈጥሩ ይግባኣኩም።



**ዛንታ ምዝንታውን ናይ ስእሊ መጻሕፍቲ ምግላጽን**  
ዛንታን ስእልን ንደቅኹም ምስ ኣዱሽ ዓለም የላልዮም ምስኡ ከኣ ብዙሕ ቃላት ክመሃሩ ይሕግዎም።

**ብሓባር ምስ ፊደላት ምልላይ**  
ንደቅኹም ምስ ፊደላትን ምልክታት ናይ ነገራትን ምልላይ ኣዝዮ ይምስጦም። ብሓገዝኩም ከኣ ምስጢርን ኣቃውማን ናይ ፊደላት ቀልጢፎም ይመሃሩ።



**ቤት ንባብ ምጥቃም**  
ናብ ቤት ንባብ ብሓባር ምስ ደቅኹም ብምኻድ ዝደለኹም መጽሓፍቲ ብምምራጽ ተለቂሕኩም ንዝዛኹም ክትወስዱ ትኽእሉ።

**ንምንባብ ምትሕብባር፡-ኣደ ስድራ ንኣደ ቆልዓ ናይ ምንባብ ክእለቱ ንከማዕብል ዓቢ ተራ ትጻወት።**  
ቆልዑ ቀዳማይ ቋንቋኡም ብጽቡቕ ንምኽኣል ዝሕግዎም ነገራት፡ ቡዙሕ ነገር ባዕላቶም ክምኡሩ ምግዳፍን ጎረጎሩ ብዛዕብኡ ምስ እነዕለሉምን፡ ስእልታትን ምልክታትን ምስ እንገልጸሎምን፡ ምስ ፊደላት ከም ዝላለዩ ምስ እንገብርን ኮታስ ብጽቡቕ ቋንቋ ኣዲኡ ዝኽእል ቆልዓ ኣብ ትምህርቲ ቀልጢፉ ቋንቋ ጀርመን ንክሕዝን ናይ ምንባብ ክእለቱ ከማዕብልን ይሕግዎም። እዚ መደብ እዚ ማለት ዛንታ ኣዘንት-ውላይ ወይ ስድራ ምስ ምንባብን ምጽሓፍን ዘስተምህሮ ነገር፡-ወለዲ ንደቆም ቋንቋ ኣዲኡም ንክኽእሉን ናይ ምንባብ ክእለቶም ንከማዕብሉን ከመይ ገይሮም ከም ዝተሓባበሩዎም የስተምህር።

**ታሪኽ ምንባብ ንወለዲ ቆልዑን ካብ 2 ክሳብ 5 ዓመት**  
ወለድን ደቆምን ብተካታታሊ ኣብ ታሪኽ ወይ ዛንታ ዝንበቡ ቦታ ይርከቡ። እቲ ታሪኽ ወይ ዛንታ ብቋንቋ ኣደ ወይ ብቋንቋ ጀርመን ይንብብ። እቲ ኣንባቢት ብናይ ስዊዝ ትምህርታዊ ትካል ንቆልዑን መንእሰያትን መከራቢ ዝተማህረት ኮይና ነቶም ወለዲ ምስ ደቆም ኣደ ዛንታ ንከተንበቡሎምን ወይ ብሓባር ንክዝምሩ ንክጻወቱን ናይ ስእሊ መጻሕፍቲ ንክርእዩን ብክብሪ ትዕድሞም። እቶም ወለዲ ይኹን እቶም ቆልዑ ነዚ መደብ ብነጻ ይካፈልዎ። እዚ ከኣ ኣብ ቤት ንባብ ወይ ኣብ ኣደ ጎልጎል ቦታ ይካየድ።

**ዝተፈላለዩ ቋንቋታት**  
እዚ መደብ እዚ ኣብ ዝተፈላለዩ ዓድታት ይካየድ። ዘይ ቀረበ ቋንቋ እንተልዩ ወን ንምጅማር ትክእሎ ከም ዘሎ ንሕብር። ኣዱሽ ዝኮነ ሓበሬታ ወይ ዕለታት ዝክየዱሉ ክትፈልጡ ምስ ትደልዩ ኣብዚ መርበብ ሓበሬታ ክትረከብዎ ትክእሉ። [www.sikjm.ch](http://www.sikjm.ch)